映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

月曜日 20

午前

04:00 TV5MONDE LE JOURNAL

04:27 TÉLÉTOURISME

04:57 INTERNATIONALES

05:18 INTERNATIONALES

05:44 GEOPOLITIS

06:00 TV5MONDE LE JOURNAL

06:30 TÉLÉMATIN

07:00 TÉLÉMATIN

07:30 TÉLÉMATIN

07:50 TÉLÉMATIN

08:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

08:25 TV5MONDE LE JOURNAL

08:37 AFRIQUE PRESSE

09:04 FLASH INFO

09:06 CURIEUX BÉGIN

09:31 GARDEN PARTY

ガーデン・パーティ
都会で行う農業のトレンドと、都会感覚で作る料理をご紹介。素敵な人々との出会いと素敵なライフスタイルの伝授で、食を少しだけ別の角度から楽しみたい。

10:00 FLASH INFO

10:02 LES BELGES DU BOUT DU MONDE

10:30 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

11:00 FLASH INFO

11:02 PORT D'ATTACHE

母なる港

レマン湖のほとりの静かな街タリーの湖畔に、贅を尽くした病院の建設計画が突如現れた。建設反対運動の渦に巻き込まれた三家族の関係はいかに。

監督：アンヌ・ドゥル
制作国：スイス（2012年）
出演：キャトリーヌ・ウィルケニング（ジュリエット）、ピエール＝イサイエ・デュック（ジャン＝ポール）ほか

11:32 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

午後

12:00 FLASH INFO

12:02 LES P'TITS PLATS DE BABETTE

12:30 PARIS, UNE HISTOIRE CAPITALE

パリ―都市の歴史
王家の都
13世紀、パリでは大きな建造物が次々と作られた。フィリップ・オーギュストは、1163年にはノートルダム寺院を、1242年にはサント・シャペルの建築に着手。

監督：アラン・ゼヌー、アレクシス・バルビエ＝ブーヴェ
制作国：フランス（2012年）

13:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

14:03 UN OEIL SUR LA PLANÈTE

15:45 FABRIQUES CULTURELLES

フランスの産業遺産

フランスの産業遺産を紹介するミニドキュメンタリー。近代の技術が生み出してきた数多くの建物の魅力をあますところなく･･･。

16:00 TV5MONDE LE JOURNAL

16:28 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 FLASH INFO

17:02 LE POINT

18:00 TV5MONDE LE JOURNAL

18:20 L'INVITÉ

18:33 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

18:38 SOS 18

SOS 18

第31話：アンバランス
ステファニーと5歳になる息子のマルタンが朝食をとろうとしていると、玄関のチャイムが鳴った。ステファニーが玄関に向かうが、直後、悲鳴が聞こえる。マルタンが駆けつけると、彼女は意識を失っていた･･･。

監督：Jean Sagols (2008)
出演：France Zobda (Lucie), Patrick Raynal (Jeannot), Mohamed Hicham (Jamel), Lara Guirao (Julie), Fabrice Deville (Thomas), Manuela Lopez (Marion), Sylvain Katan (Simon), Olivier Minne (Adrien), Adeline Blondiau (Karine), Delphine Le Floch (Stéphanie)
ジャンル：ドラマ
注意事項：10歳未満のお子様の視聴はおすすめできません

19:30 SOS 18

第32話：黒い太陽
マダガスカル出身の若い女性が森の中で発見された。体中青あざだらけで骨折しているにもかかわらず、転んだだけだという。そんな中、娘のエヴァが危険だとマリーズは助けを呼ぶが･･･。

監督：Jean Sagols (2008)
出演：France Zobda (Lucie), Patrick Raynal (Jeannot), Mohamed Hicham (Jamel), Lara Guirao (Julie), Fabrice Deville (Thomas), Manuela Lopez (Marion), Sylvain Katan (Simon), Olivier Minne (Adrien), Juliette Navis Barbin (Katina), Lilly-Fleur Pointeaux (Éva)
ジャンル：ドラマ
注意事項：10歳未満のお子様の視聴はおすすめできません

夜

20:30 LE JOURNAL DE FRANCE 2

21:01 COUSINADES - LE SEXE AUTOUR DU MONDE

21:55 COUSINADES - BYE BYE LA SUISSE 2

人気を博したドキュメンタリー「グッバイ、スイス」の第2弾。海外で新しい生活を始めることを決意して、スイスを飛び出した3組の家族の物語。シーズン1でカナダに移住した家族の姿も追う。

グッバイ、スイス（シーズン2）

第6話：新しい故郷
スイスを飛び出し、世界各地に向かった3組の家族の物語も終盤が近い。オーストラリアの一家は、新しい計画に余念がない。フロリダでは、家族の中も落ち着いてきて、収入の道も確保できた。タイでは、何とスイス大使が新しいホームの開所式にやって来ることになっていた。カナダは再び冬を迎えようとしていて･･･。

監督：パトリック・シェレンベルク（2012年）
制作国：スイス

エコ・ロジ

世界各国の家庭を巡り、家でできるさまざまなエコロジーを紹介する。驚くようなアイデア、最新技術、ちょっとしたコツなど、日常生活に取り入れたくなる方法を教えてくれる。

制作：Cécile Nicouleaud (2011)
原案：Marie Montuir
制作国：フランス

22:51 L'INVITÉ

23:00 TV5MONDE LE JOURNAL

23:10 LE JOURNAL DE LA RTS

23:38 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

23:53 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

23:58 EXILS

01:37 ARTE REPORTAGE

02:30 TV5MONDE LE JOURNAL

02:54 BLUFFER SA VIE

ポーカーに賭ける人生
数年来、カナダのケベック州でにわかにポーカー・ブームが起こっている。ギャンブルに熱い思いを託す、20代の若き賭博師たちの横顔を、至近距離から追ってみよう。
監督：アレックス・B・マルタン
制作国：カナダ（2011年）

03:46 PEUPLES DU MONDE

世界の人々

世界中の人々との出会いを求めて…。

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

火曜日 21

午前

04:00 TV5MONDE LE JOURNAL

04:29 LITTORAL

04:59 C DANS L'AIR

06:00 TV5MONDE LE JOURNAL

06:30 TÉLÉMATIN

07:00 TÉLÉMATIN

07:30 TÉLÉMATIN

07:50 TÉLÉMATIN

08:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

08:26 TV5MONDE LE JOURNAL

08:39 AFRIK'ART

09:06 FLASH INFO

09:09 À TABLE !

09:33 ÉCHO-LOGIS

エコ・ロジ

世界各国の家庭を巡り、家でできるさまざまなエコロジーを紹介する。驚くようなアイデア、最新技術、ちょっとしたコツなど、日常生活に取り入れたくなる方法を教えてくれる。

制作：Cécile Nicouleaud (2011)
原案：Marie Montuir
制作国：フランス

09:46 ÉCHO-LOGIS

エコ・ロジ

世界各国の家庭を巡り、家でできるさまざまなエコロジーを紹介する。驚くようなアイデア、最新技術、ちょっとしたコツなど、日常生活に取り入れたくなる方法を教えてくれる。

制作：Cécile Nicouleaud (2011)
原案：Marie Montuir
制作国：フランス

10:00 FLASH INFO

10:03 TÉLÉTOURISME

10:30 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

11:00 FLASH INFO

11:03 PORT D'ATTACHE

母なる港

レマン湖のほとりの静かな街タリーの湖畔に、贅を尽くした病院の建設計画が突如現れた。建設反対運動の渦に巻き込まれた三家族の関係はいかに。

監督：アンヌ・ドゥル
制作国：スイス（2012年）
出演：キャトリーヌ・ウィルケニング（ジュリエット）、ピエール＝イサイエ・デュック（ジャン＝ポール）ほか

11:32 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

午後

12:00 FLASH INFO

12:02 LES ESCAPADES DE PETITRENAUD

12:30 MAIN BASSE SUR LE RIZ

コメと世界
食糧の均衡問題の鍵を握り、どんな食材よりも多くの人々の空腹を満たす食材、コメ。産地バンコク、取引地ジュネーヴ、消費地アフリカより、コメを通して世界を見る。
監督：ジャン・クレピュ
制作国：フランス（2009年）
受賞：2010年国際テレビ映像フェスティバル（FIPA）フィパドール（金賞）作品

13:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

14:03 SOS 18

SOS 18

第31話：アンバランス
ステファニーと5歳になる息子のマルタンが朝食をとろうとしていると、玄関のチャイムが鳴った。ステファニーが玄関に向かうが、直後、悲鳴が聞こえる。マルタンが駆けつけると、彼女は意識を失っていた･･･。

監督：Jean Sagols (2008)
出演：France Zobda (Lucie), Patrick Raynal (Jeannot), Mohamed Hicham (Jamel), Lara Guirao (Julie), Fabrice Deville (Thomas), Manuela Lopez (Marion), Sylvain Katan (Simon), Olivier Minne (Adrien), Adeline Blondiau (Karine), Delphine Le Floch (Stéphanie)
ジャンル：ドラマ
注意事項：10歳未満のお子様の視聴はおすすめできません

14:55 SOS 18

第32話：黒い太陽
マダガスカル出身の若い女性が森の中で発見された。体中青あざだらけで骨折しているにもかかわらず、転んだだけだという。そんな中、娘のエヴァが危険だとマリーズは助けを呼ぶが･･･。

監督：Jean Sagols (2008)
出演：France Zobda (Lucie), Patrick Raynal (Jeannot), Mohamed Hicham (Jamel), Lara Guirao (Julie), Fabrice Deville (Thomas), Manuela Lopez (Marion), Sylvain Katan (Simon), Olivier Minne (Adrien), Juliette Navis Barbin (Katina), Lilly-Fleur Pointeaux (Éva)
ジャンル：ドラマ
注意事項：10歳未満のお子様の視聴はおすすめできません

15:50 COUP DE POUCE POUR LA PLANÈTE

16:00 TV5MONDE LE JOURNAL

16:28 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 FLASH INFO

17:03 TEMPS PRÉSENT

18:00 TV5MONDE LE JOURNAL

18:20 L'INVITÉ

18:33 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

18:38 LE PÈRE DE MES ENFANTS

夜

20:30 LE JOURNAL DE FRANCE 2

21:01 CARMEN

カルメン
男を惑わせ嫉妬に狂わせる情熱のジプシー女カルメン。その虚ろな目の輝きのとりことなった衛兵ホセ。二人の狂気の愛のあとさき。メリメの古典をドラマ化。
監督：ジャック・マラテール（2011年）
脚本：ジャック・マラテール、ジャン＝フランソワ・アンリ
原作：プロスペロー・メリメ
出演：ヴィッキー・ルエンゴ（カルメン）、ベルナール・ブランカ（ヴァンサン）、アントワーヌ・オッペンハイム（ホセ）ほか
ジャンル：ドラマ
10歳未満のお子様の視聴はお勧めできません

23:08 L'INVITÉ

23:16 TV5MONDE LE JOURNAL

23:27 LE JOURNAL DE LA RTS

23:55 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

00:13 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

00:17 THALASSA

02:10 LE POINT

03:05 TV5MONDE LE JOURNAL

03:29 MYSTÈRES MARITIMES, AFFAIRES CLASSÉES

海の難事件

海にまつわる難事件の歴史を綴いたドキュメンタリー。難破、火災、消息不明など、タイタニック号の事件以外にも、海難事故の謎は数多く残されている･･･。

監督：F.レナルト、A.ローラ　ほか（2011年）
制作国：フランス

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

水曜日 22

午前

04:00 TV5MONDE LE JOURNAL

04:28 CHRONIQUES D'EN HAUT

04:59 C DANS L'AIR

06:00 TV5MONDE LE JOURNAL

06:30 TÉLÉMATIN

07:00 TÉLÉMATIN

07:30 TÉLÉMATIN

07:50 TÉLÉMATIN

08:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

08:26 TV5MONDE LE JOURNAL

08:39 WARI

09:06 FLASH INFO

09:08 ÉPICERIE FINE

ギィ・マルタンの魅惑のフランス食材
世界的に有名なシェフ、ギィ・マルタンがお届けするグルメ番組。フランス各地の極上の食材を紹介、その歴史や生産者のこだわりにも目を向ける。時にはフランスを飛び出すことも！

ギィ・マルタンの魅惑のフランス食材

世界的に有名なシェフ、ギィ・マルタンがお届けするグルメ番組。アルプスのアントルモン谷。闘牛でも有名なエラン種の良質な乳から製造される絶品ラクレットチーズとは。

09:35 UNE BRIQUE DANS LE VENTRE

10:00 FLASH INFO

10:02 LITTORAL

10:29 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

11:00 FLASH INFO

11:02 PORT D'ATTACHE

母なる港

レマン湖のほとりの静かな街タリーの湖畔に、贅を尽くした病院の建設計画が突如現れた。建設反対運動の渦に巻き込まれた三家族の関係はいかに。

監督：アンヌ・ドゥル
制作国：スイス（2012年）
出演：キャトリーヌ・ウィルケニング（ジュリエット）、ピエール＝イサイエ・デュック（ジャン＝ポール）ほか

11:33 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

午後

12:00 FLASH INFO

12:02 CURIEUX BÉGIN

12:30 CONTEURS D'IMAGES

イメージの語り手

80年代以降活躍する映画監督や演出家ら16名が映画の魅力に迫る。国籍年齢も異なる彼らが語り合う先には何が。

監督：ノエル・デシャン
制作国：フランス（2012年）

13:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

14:02 RENDEZ-VOUS

15:22 FAIS CROQUER

何とか頼むよ（訳題）

映画が大好きな少年ヤシン。近所で映画を撮ろうと幼なじみに声をかけて回るが･･･。

監督：ヤシン・クニア（2011年）
出演：ムバレク・ベルクーク、リュドルフ・マンディ、スマイル・シャーラン ほか
ジャンル：コメディ
制作国：フランス

15:44 BIENVENUE AUX AA

無名俳優の会へようこそ（訳題）

エレーヌと少年たちが光の中で出会った理想的な家族。人生っていいな、と思ったのも束の間･･･。

監督：マティアス・ゴミ（2012年、フランス）
出演：カリム・ベルカドラ、アヴィー・マルシアーノ、ダヴィッド・サルファティ　ほか
ジャンル：コメディ

16:00 TV5MONDE LE JOURNAL

16:28 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 FLASH INFO

17:03 QUESTIONS À LA UNE

18:00 TV5MONDE LE JOURNAL

18:20 L'INVITÉ

18:32 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

18:36 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
ソフィーとマチューはようやく見つけた幸せに酔いしれる。ジゼルとダミアンは万事休すに。子供が欲しいと告げるマチューだが、ソフィーはキャリアとの板挟みに悩む。
監督：クロード・デロジエ
制作国：カナダ（シーズン３、2008年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

19:20 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
どうもきな臭い
前の恋人と妹からの願いを入れ、精子を提供しようとするマチューだが、ソフィーがそれに反対する。ダミアンは俳優事務所に仕事を見つける。
監督：クロード・デロジエ
制作国：カナダ（シーズン３、2008年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

夜

20:05 MYSTÈRES MARITIMES, AFFAIRES CLASSÉES

海の難事件

海にまつわる難事件の歴史を綴いたドキュメンタリー。難破、火災、消息不明など、タイタニック号の事件以外にも、海難事故の謎は数多く残されている･･･。

監督：F.レナルト、A.ローラ　ほか（2011年）
制作国：フランス

20:30 LE JOURNAL DE FRANCE 2

21:00 JEAN-CLAUDE BRIALY, LE

ジャン＝クロード・ブリアリー　知られざる素顔

20世紀の名優ジャン＝クロード・ブリアリーの生涯を追うドキュメンタリー。知人である世界のトップアーティストらが、パリの舞台でブリアリーの素顔を語る。

監督：アンリ＝ジャン・セルヴァ
制作国：フランス（2013年）

22:26 DESTINATIONS GOÛTS

22:53 L'INVITÉ

23:02 TV5MONDE LE JOURNAL

23:13 LE JOURNAL DE LA RTS

23:41 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

23:58 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

00:03 CARLOS

01:43 TEMPS PRÉSENT

02:32 TV5MONDE LE JOURNAL

02:56 AU SIECLE DE MAUPASSANT, CONTES ET NOUVELLES DU XIXe

19世紀の短編を翻案したテレビドラマシリーズ

短編の19世紀

罪の中の幸福
美しく魅惑的、そして大胆でプライドの高いクレール。武器職人の親方の娘で、彼女自身、剣の使い手であった。ある時、サヴィニー伯爵が親方の元を訪れ、クレールに手合わせを願う。剣の切っ先を交える中で生まれたゆがんだ愛の形。もう2人を止めることは出来ない…。

監督：Denis Malleval (2009)
翻案、脚本：Bruno Tardon
原作：Jules Barbey d ’ Aurevilly
出演：Didier Bourdon (docteur Crosnier), Grégori Derangère (Charles de Savigny), Marie Kremer (Claire Stassin), Gaëla Le Devehat (Delphine de Savigny), Evelyne Dandry (Hortense Coeurly), François-Régis Marchasson (Figon), Gilles Arbona (Benoît Stassin), Jérôme Le Paulmier (commissaire Gorius)

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

木曜日 23

午前

04:00 TV5MONDE LE JOURNAL

04:30 DESTINATION WEEK-END

週末お出かけ情報
週末を楽しく過ごしたいあなたにおくる情報ドキュメンタリ。素敵なホテルとレストラン、ちょっと変わったバーなど、とっておきのレジャー情報をお教えします。

05:00 C DANS L'AIR

06:00 TV5MONDE LE JOURNAL

06:30 TÉLÉMATIN

07:00 TÉLÉMATIN

07:30 TÉLÉMATIN

07:50 TÉLÉMATIN

08:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

08:26 TV5MONDE LE JOURNAL

08:38 MEDITERRANEO

09:06 FLASH INFO

09:08 LES P'TITS PLATS DE BABETTE

09:35 JARDINS & LOISIRS

10:00 FLASH INFO

10:03 CHRONIQUES D'EN HAUT

10:31 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

11:00 FLASH INFO

11:02 PORT D'ATTACHE

母なる港

レマン湖のほとりの静かな街タリーの湖畔に、贅を尽くした病院の建設計画が突如現れた。建設反対運動の渦に巻き込まれた三家族の関係はいかに。

監督：アンヌ・ドゥル
制作国：スイス（2012年）
出演：キャトリーヌ・ウィルケニング（ジュリエット）、ピエール＝イサイエ・デュック（ジャン＝ポール）ほか

11:32 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

午後

12:00 FLASH INFO

12:03 À TABLE !

12:30 GÉNÉRATIONS SCARFACE

「スカーフェイス」世代

1983年に空前の大ヒットとなったブライアン・デ・パルマ監督の映画「スカーフェイス」。アル・パチーノ演じる青年トニー・モンタナの魅力とは？

監督：キャトリーヌ・アヴァンチュリエ
制作国：フランス（2010年）

13:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

14:04 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
ソフィーとマチューはようやく見つけた幸せに酔いしれる。ジゼルとダミアンは万事休すに。子供が欲しいと告げるマチューだが、ソフィーはキャリアとの板挟みに悩む。
監督：クロード・デロジエ
制作国：カナダ（シーズン３、2008年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

14:48 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
どうもきな臭い
前の恋人と妹からの願いを入れ、精子を提供しようとするマチューだが、ソフィーがそれに反対する。ダミアンは俳優事務所に仕事を見つける。
監督：クロード・デロジエ
制作国：カナダ（シーズン３、2008年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

15:32 FLASH INFO

15:34 ESCAPADE, LE MAGAZINE DES PATRIMOINES

世界遺産をめぐって

世界遺産をめぐる旅。歴史と文化とみどころと。

16:00 TV5MONDE LE JOURNAL

16:29 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 FLASH INFO

17:03 ENVOYÉ SPÉCIAL, LA SUITE

17:42 GEOPOLITIS

18:00 TV5MONDE LE JOURNAL

18:20 L'INVITÉ

18:31 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

18:36 CARMEN

カルメン
男を惑わせ嫉妬に狂わせる情熱のジプシー女カルメン。その虚ろな目の輝きのとりことなった衛兵ホセ。二人の狂気の愛のあとさき。メリメの古典をドラマ化。
監督：ジャック・マラテール（2011年）
脚本：ジャック・マラテール、ジャン＝フランソワ・アンリ
原作：プロスペロー・メリメ
出演：ヴィッキー・ルエンゴ（カルメン）、ベルナール・ブランカ（ヴァンサン）、アントワーヌ・オッペンハイム（ホセ）ほか
ジャンル：ドラマ
10歳未満のお子様の視聴はお勧めできません

夜

20:13 FLASH INFO

20:16 ÉCHO-LOGIS

エコ・ロジ

世界各国の家庭を巡り、家でできるさまざまなエコロジーを紹介する。驚くようなアイデア、最新技術、ちょっとしたコツなど、日常生活に取り入れたくなる方法を教えてくれる。

制作：Cécile Nicouleaud (2011)
原案：Marie Montuir
制作国：フランス

20:30 LE JOURNAL DE FRANCE 2

20:59 À PERDRE LA RAISON

理性をなくすほど（訳題）
パンジェ博士のもと、何不自由なく育ったムニール。ミュリエルは彼と結婚、子供も生まれた。しかし、パンジェと三人の暮らしに、彼女は次第に閉塞感を抱くように。
監督：ヨヒアム・ラフォース
制作国：ベルギー、ルクセンブルク、フランス、スイス（2012年）
出演：ニエル・アレストリュプ、タハール・ラヒム、エミリー・ドゥケンヌ　ほか
ジャンル：ドラマ
受賞：2013年映画賞マグリット・デュ・シネマ複数部門受賞、2012年カンヌ映画祭「ある視点」部門最優秀女優賞受賞、2013年セザール賞ノミネート

22:45 LE MIROIR

鏡（訳題）

身だしなみを整える一瞬の間、鏡に映し出される男の人生･･･。

監督：ラモン＆ペドロ（2010年）
出演：アンリ・デトラズ、ピエリック･デトラズ、ザカリー・デトラズ
ジャンル：ドラマ
制作国：スイス

22:51 L'INVITÉ

23:00 TV5MONDE LE JOURNAL

23:10 LE JOURNAL DE LA RTS

23:37 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

23:50 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

23:54 LA GRANDE LIBRAIRIE

00:55 CONTEURS D'IMAGES

イメージの語り手

80年代以降活躍する映画監督や演出家ら16名が映画の魅力に迫る。国籍年齢も異なる彼らが語り合う先には何が。

監督：ノエル・デシャン
制作国：フランス（2012年）

01:48 QUESTIONS À LA UNE

02:39 TV5MONDE LE JOURNAL

02:59 AU SIECLE DE MAUPASSANT, CONTES ET NOUVELLES DU XIXe

19世紀の短編を翻案したテレビドラマシリーズ

短編の19世紀

毬打つ猫の店
ギョーム氏には2人の娘がいた。姉のヴィルジニーは優しくて我慢強いが、器量はあまり良くなかった。妹のオーギュスティーヌの方は美人で、2人の男性に求婚されている。ギョーム氏の店の店員ジョゼフと、芸術肌の貴族テオドールである。オーギュスティーヌはテオドールと結婚することに決めた。一方、失意のジョゼフはヴィルジニーを妻にする。玉の輿に乗ったかに見えたオーギュスティーヌだったが、現実は…。

監督：Jean-Daniel Verhaeghe (2009)
翻案、脚本：Anne Andréi
原作：Honoré de Balzac
出演：Mélanie Bernier (Augustine), Raphaël Personnaz (Théodore de Sommervieux), Régis Laspalès (Monsieur Guillaume), Marie Vincent (Madame Guillaume), Evelyne Bouix (Madame Roguin), Françoise Gillard (Virginie), Marc Bodnar (Joseph Lebas), Arielle Dombasle (la duchesse de Carigliano)

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

金曜日 24

午前

04:00 TV5MONDE LE JOURNAL

04:28 LES BELGES DU BOUT DU MONDE

05:00 C DANS L'AIR

06:00 TV5MONDE LE JOURNAL

06:30 TÉLÉMATIN

07:00 TÉLÉMATIN

07:30 TÉLÉMATIN

07:50 TÉLÉMATIN

08:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

08:26 TV5MONDE LE JOURNAL

08:38 COULEURS OUTREMERS

09:06 FLASH INFO

09:08 LES ESCAPADES DE PETITRENAUD

09:33 SILENCE, ÇA POUSSE !

10:00 FLASH INFO

10:03 DESTINATION WEEK-END

週末お出かけ情報
週末を楽しく過ごしたいあなたにおくる情報ドキュメンタリ。素敵なホテルとレストラン、ちょっと変わったバーなど、とっておきのレジャー情報をお教えします。

10:30 NEC PLUS ULTRA

11:00 FLASH INFO

11:02 PORT D'ATTACHE

母なる港

レマン湖のほとりの静かな街タリーの湖畔に、贅を尽くした病院の建設計画が突如現れた。建設反対運動の渦に巻き込まれた三家族の関係はいかに。

監督：アンヌ・ドゥル
制作国：スイス（2012年）
出演：キャトリーヌ・ウィルケニング（ジュリエット）、ピエール＝イサイエ・デュック（ジャン＝ポール）ほか

11:31 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

午後

12:00 FLASH INFO

12:02 ÉPICERIE FINE

ギィ・マルタンの魅惑のフランス食材
世界的に有名なシェフ、ギィ・マルタンがお届けするグルメ番組。フランス各地の極上の食材を紹介、その歴史や生産者のこだわりにも目を向ける。時にはフランスを飛び出すことも！

ギィ・マルタンの魅惑のフランス食材

世界的に有名なシェフ、ギィ・マルタンがお届けするグルメ番組。アルプスのアントルモン谷。闘牛でも有名なエラン種の良質な乳から製造される絶品ラクレットチーズとは。

12:30 LES ALPES VUES DU CIEL

空から見たアルプス

スロベニアからフランスまで、アルプス山脈を空から旅する連続ドキュメンタリー。全5回。

空から見たアルプス

ボーフォルタンからサヴォワへ
山肌に張りつくように建てられた山小屋、この地方独特の家々が立ち並ぶ集落、そんなボーフォルタンを過ぎると、ウィンタースポーツのメッカ、サヴォワにたどり着く。ピエラメンタ、アレーシュ、ブール=サン=モーリスなどを経て、ベルコット氷河、グラニエ山へ･･･。

監督：ジャン・アファナシエフ（2012年）
制作国：フランス

13:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

14:03 CARMEN

カルメン
男を惑わせ嫉妬に狂わせる情熱のジプシー女カルメン。その虚ろな目の輝きのとりことなった衛兵ホセ。二人の狂気の愛のあとさき。メリメの古典をドラマ化。
監督：ジャック・マラテール（2011年）
脚本：ジャック・マラテール、ジャン＝フランソワ・アンリ
原作：プロスペロー・メリメ
出演：ヴィッキー・ルエンゴ（カルメン）、ベルナール・ブランカ（ヴァンサン）、アントワーヌ・オッペンハイム（ホセ）ほか
ジャンル：ドラマ
10歳未満のお子様の視聴はお勧めできません

15:40 FLASH INFO

15:43 FABRIQUES CULTURELLES

フランスの産業遺産

フランスの産業遺産を紹介するミニドキュメンタリー。近代の技術が生み出してきた数多くの建物の魅力をあますところなく･･･。

16:00 TV5MONDE LE JOURNAL

16:29 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 FLASH INFO

17:02 UNE HEURE SUR TERRE

17:43 NOUVO

18:00 TV5MONDE LE JOURNAL

18:20 L'INVITÉ

18:31 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

18:35 ENVOYÉ SPÉCIAL

夜

20:10 NOUVO

20:30 LE JOURNAL DE FRANCE 2

20:56 RUGBY - TOP 14

21:57 RUGBY - TOP 14

22:50 L'INVITÉ

23:00 TV5MONDE LE JOURNAL

23:10 LE JOURNAL DE LA RTS

23:38 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

23:52 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

23:56 C'EST MON TOUR

私の番よ

エロディとアレクサンドラの姉妹。長い間連絡も取り合わないで過ごしてきたが、父親の葬儀で久しぶりに顔をあわせることになった。一見仲良さそうに振る舞う二人。しかし、誰もエロディの胸の内を知らない。エロディは、子供時分から妹に対する嫉妬と恨みを募らせていたのだ。彼女はこの機会に復讐することを決意する。「アレクサンドラさえいなければ…」

監督：Patrice Martineau (2009年)
脚本：Catherine Hertault
翻案：Catherine Hertault, Bruno Danan
出演：Valérie Kaprisky (Elodie), Hélène Seuzaret (Alexandra), Sylvie Granotier (Geneviève), Jérôme Bertin (Alain), Francis Frappat (Julien), Alison Cabella (Julie), Zaïha Saïd (Pascale)
ジャンル：ドラマ

01:32 UNE HEURE SUR TERRE

02:12 LE DESSOUS DES CARTES

02:30 TV5MONDE LE JOURNAL

02:53 AU SIECLE DE MAUPASSANT, CONTES ET NOUVELLES DU XIXe

19世紀の短編を翻案したテレビドラマシリーズ

短編の19世紀

賭け金
シャンブルシーや娘のブランシュ、コルダンボワなどの6人組、時々集まってはカードに興じていた。ある時、賭け金を何に使おうか相談したところ、決まったのはパリへの旅行！早朝から列車に乗り込み、首都を目指して出発した。6人の奇想天外な珍道中が始まる。

監督：Philippe Monnier (2009)
翻案、脚本：Jean-Charles Tacchella, Gérard Jourd ’ hui
原作：Eugène Labiche, Alfred Delacour
出演：Marie-Anne Chazel (Léonida), Eddy Mitchell (Champbourcy), Philippe Chevallier (Cordenbois), Louise Blachère (Blanche), Alain Doutey (Colladan), Alexandre Steiger (Félix), Ivan Cori (Sylvain), Wilfred Benaïche (Cocarel)

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕 : 字幕

土曜日 25

午前

04:00 TV5MONDE LE JOURNAL

04:23 SUR LA ROUTE LÉGENDAIRE DU THÉ

茶葉の道の伝説

「茶葉の道」。世界の尾根づたいに続く曲がりくねった全長4000キロの道のりには、20もの山脈がそびえ、２つの砂漠が横たわる。中国、ヨーロッパを経て、ネパール、インド、そしてペルシャ、モンゴル、ロシアに至るという、世界を貫くこの道のりを旅するドキュメンタリー。

世界の尾根をつたって

「茶葉の道」。世界の尾根づたいに続く曲がりくねった全長4000キロの道のりには、20もの山脈がそびえ、２つの砂漠が横たわる。中国、ヨーロッパを経て、ネパール、インド、そしてペルシャ、モンゴル、ロシアに至るという、世界を貫くこの道のりを旅するドキュメンタリー。第二回の今日は、茶葉を運ぶため険しく長い山岳地帯を進む人々の横顔と、周囲の自然の壮大さをレポート。

監督：ウェイピン・シュウ、ピーター・ハーコンブ、ミシェル・ノール（2007年）
中国／フランス

05:15 VILLAGES DE FRANCE

フランス全国各地津々浦々の歴史、文化、ライフスタイル、その地方自慢の文化・歴史遺産などを紹介する教育番組。

05:30 MEDITERRANEO

06:00 TV5MONDE LE JOURNAL

06:23 AFRIQUE PRESSE

07:00 TÉLÉMATIN

07:30 TÉLÉMATIN

08:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

08:26 TV5MONDE LE JOURNAL

08:39 TTC - TOUTES TAXES COMPRISES

09:06 FLASH INFO

09:09 MOUK

09:20 PETIT LAPIN BLANC

09:24 LULU VROUMETTE

09:38 SAMSON ET NÉON

09:57 COMMANDANT CLARK

10:09 WAKFU

10:32 C'EST PAS SORCIER

11:00 7 JOURS SUR LA PLANÈTE

11:31 LA VIE EN VERT

午後

12:00 FLASH INFO

12:02 LE JOURNAL DE LA MÉDITERRANÉE

12:31 FALÒ

13:00 À TABLE !

13:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

14:01 360° - GÉO

360°　ジオ

タイパン、世界一の毒蛇（オーストラリア）
オーストラリア内陸部にはヘビやクモなど、数多くの有毒な生物が生息しており、世界で最も危険と見なされているものも少なくない。タイパンというヘビは、その一噛みで100人もの人間の命を奪うほどの毒液を持つという。しかし、逆に薬となることもあるのだ･･･。

監督：ヴィルジニー･ギトン=アニュレ（2011年）
制作国：ドイツ･フランス

14:54 LES BOYS

ボーイズ

人気を博したコメディ映画のテレビドラマ化。ブラッスリー経営者のスタンと、彼が率いるアイスホッケーチームの物語。一人一人はごく普通の男たち、でもチームとしては普通じゃない！特にリンクの上では無敵(?)で…。

15:16 LES BOYS

ボーイズ

人気を博したコメディ映画のテレビドラマ化。ブラッスリー経営者のスタンと、彼が率いるアイスホッケーチームの物語。一人一人はごく普通の男たち、でもチームとしては普通じゃない！特にリンクの上では無敵(?)で…。

15:37 LES BOYS

ボーイズ

人気を博したコメディ映画のテレビドラマ化。ブラッスリー経営者のスタンと、彼が率いるアイスホッケーチームの物語。一人一人はごく普通の男たち、でもチームとしては普通じゃない！特にリンクの上では無敵(?)で…。

16:00 TV5MONDE LE JOURNAL

16:25 RUGBY - TOP 14

17:16 FLASH INFO

17:27 RUGBY - TOP 14

18:17 TV5MONDE LE JOURNAL

18:37 L'INVITÉ

18:49 THALASSA

夜

20:31 LE JOURNAL DE FRANCE 2

21:00 CHAMPS-ELYSÉES

23:00 TV5MONDE LE JOURNAL

23:10 LE JOURNAL DE LA RTS

23:38 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

23:55 CHABADA

00:42 NOUVO

00:56 COUSINADES - LE SEXE AUTOUR DU MONDE

01:46 VU DU CIEL PAR YANNICK CHARLES

空から見た海岸線

海のドキュメンタリー「タラサ」のレポーター、ヤニック・シャルルがヘリコプターから見せてくれる美しい世界の海岸線の風景。

02:00 ACOUSTIC

02:30 TV5MONDE LE JOURNAL

02:53 7 JOURS SUR LA PLANÈTE

03:20 PEUPLES DU MONDE

世界の人々
世界中の人々との出会いを求めて…。

03:45 LE DESSOUS DES CARTES

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕 : 字幕

日曜日 26

午前

04:00 TV5MONDE LE JOURNAL

04:24 LES BONHEURS AU FÉMININ

女の幸せ

「幸せとは何か?」と人類は古代から繰り返してきた。「幸せ」とは非常に主観的で複雑なもの、だからこそ私たちはそれを切望する。しかし、夢と現実をいかに折り合わせればいいのか？この問いに答えるため、世界中から集まった様々な立場の女性たちがそれぞれの経験を語る･･･。

監督：ジャン=パティスト・マルタン（2011年）
制作国：フランス

05:16 VILLAGES DE FRANCE

フランス全国各地津々浦々の歴史、文化、ライフスタイル、その地方自慢の文化・歴史遺産などを紹介する教育番組。

05:31 À BON ENTENDEUR

06:00 TV5MONDE LE JOURNAL

06:23 AFRIK'ART

06:51 REFLETS SUD

07:46 ET SI... VOUS ME DISIEZ TOUTE LA VÉRITÉ

08:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

08:25 TV5MONDE LE JOURNAL

08:39 STARS PARADE

09:06 FLASH INFO

09:09 MOUK

09:20 PETIT LAPIN BLANC

09:24 LULU VROUMETTE

09:38 SAMSON ET NÉON

09:45 COMMANDANT CLARK

09:57 COMMANDANT CLARK

10:09 WAKFU

10:32 TACTIK

11:04 SCIENCE OU FICTION

ホントに科学

声でガラスが割れるのか、エクアドルの南では水が逆に流れるのか、牛は赤い色を見たら興奮するのか･･･。私たちの日常生活には、いかにも本当らしい嘘やいかにも嘘っぽい本当が溢れている。そんな迷信や都市伝説を科学的に分析してみようというライトな科学番組。

11:30 GARDEN PARTY

ガーデン・パーティ
都会で行う農業のトレンドと、都会感覚で作る料理をご紹介。素敵な人々との出会いと素敵なライフスタイルの伝授で、食を少しだけ別の角度から楽しみたい。

午後

12:00 FLASH INFO

12:02 JOUR DE RUGBY

12:42 LES GRANDS EXPLORATEURS

15世紀から18世紀にかけて、ヨーロッパは、アメリカ大陸と太平洋の地図をどのように作り上げていったのでしょうか。「偉大なる開拓者たち」では、５人の著名な旅先案内人の目を通して、この問題に迫ります。

偉大なる開拓者たち

アメリゴ・ベスプッチ

後世に名前の知られている開拓者たちのなかでも、アメリゴ・ベスプッチは、その名がそのまま開拓地の名前の語源となっているという意味で、特異な位置を占めている。コロンブスが、カリブの海を一ヶ月間歩き回ったのに対し、ベスプッチは南アメリカの海岸線を進み、今のブラジルの地図の基礎となるものを作ったのである。
監督 : Gil Kebaïli.

12:59 ÉPICERIE FINE

ギィ・マルタンの魅惑のフランス食材

世界的に有名なシェフ、ギィ・マルタンがお届けするグルメ番組。フランス各地の極上の食材を紹介、その歴史や生産者のこだわりにも目を向ける。時にはフランスを飛び出すことも！

13:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

14:03 VIVEMENT DIMANCHE

15:31 FLASH INFO

15:33 NEC PLUS ULTRA

16:00 TV5MONDE LE JOURNAL

16:20 COUP DE POUCE POUR LA PLANÈTE

16:26 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

16:57 FLASH INFO

17:00 KIOSQUE

18:00 TV5MONDE LE JOURNAL

18:10 INTERNATIONALES

18:57 LES ALPES VUES DU CIEL

空から見たアルプス

スロベニアからフランスまで、アルプス山脈を空から旅する連続ドキュメンタリー。全5回。

空から見たアルプス

ドーフィネからオート・アルプへ
長いグレジヴォダンの渓谷を抜け、プティット=ロシュ高原からグルノーブルへ向かう。イゼール渓谷の向こうに広がるのは、ヴェルクール自然公園。さらにヴィラール・ド・ランス、エギーユ山からギャップの街まで。

監督：ジャン・アファナシエフ（2012年）
制作国：フランス

19:55 FLASH INFO

夜

20:00 MAGHREB-ORIENT EXPRESS

20:26 LE JT DES NOUVELLES TECHNOS

20:32 LE JOURNAL DE FRANCE 2

20:58 UN JOUR À ROLAND

21:06 L'INVITÉ

21:14 LES INVISIBLES

23:07 TV5MONDE LE JOURNAL

23:17 LE JOURNAL DE LA RTS

23:44 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

00:01 COUPE DE FRANCE DE FOOTBALL - EN ROUTE POUR LA FINALE

00:54 À PERDRE LA RAISON

理性をなくすほど（訳題）
パンジェ博士のもと、何不自由なく育ったムニール。ミュリエルは彼と結婚、子供も生まれた。しかし、パンジェと三人の暮らしに、彼女は次第に閉塞感を抱くように。
監督：ヨヒアム・ラフォース
制作国：ベルギー、ルクセンブルク、フランス、スイス（2012年）
出演：ニエル・アレストリュプ、タハール・ラヒム、エミリー・ドゥケンヌ　ほか
ジャンル：ドラマ
受賞：2013年映画賞マグリット・デュ・シネマ複数部門受賞、2012年カンヌ映画祭「ある視点」部門最優秀女優賞受賞、2013年セザール賞ノミネート

02:42 TV5MONDE LE JOURNAL

03:05 KIOSQUE